

中东石油战

拉史德·艾勒—巴拉威著

世界知识出版社

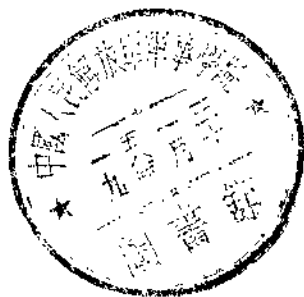


2 019 3919 9

中东石油战

拉史德·艾勒—巴拉威著

林仲明 节译



世界知识出版社

1957年·北京

中 东 石 油 战

〔埃及〕拉史德·艾勒—巴拉威著

林仲明节译

*

世界知识出版社（北京东皇城根胡同27号）

北京市书刊出版业营业登记证出字第101号

工人出版社印刷厂印刷 新华书店发行

*

开本787×1092毫米1/32 • 印张3 3/4 字数78,000

1957年12月第1版

1957年12月北京第1次印刷

印数1—2,100 定价（7）0.34元

统一书号3003·317

封面设计：王明等 校对：王明等

獻給在帝國主義壟斷
資本統治下貧病交迫的
(中東) 勞動者。

目 录

前 言	(1)
第一章 石油的自然环境和各大石油公司的沿革	(3)
第二章 中东石油	(11)
第三章 壟断特权的产生和斗争的开始	(18)
第四章 壟断埃及的石油	(30)
第五章 英法殖民主义者对摩苏尔的野心	(37)
第六章 摩苏尔划归伊拉克	(44)
第七章 英国对伊拉克石油的控制	(50)
第八章 伊朗和英国壟断资本的范围	(57)
第九章 英美争夺中东石油	(74)
第十章 美帝国主义一贯向外扩张	(80)
第十一章 轴心国和中东石油	(98)
結束語	(107)
譯者后記	(116)

前 言

最近的年代里，列强竞相爭夺和控制中东的石油資源，已成为国际政治糾紛的标志之一。

在竞争过程中，竞争者用尽了一切“合法”的与非法的不同手段：有的强施以政治經濟的压力；有的通过商業貿易，借口进行科学研究乘机侵入；有的利用“亲善”方式力求获得油矿所有国的特权和委托代管，或达成所謂的合作；或在永久友好条約幌子掩蔽下共同瓜分富饒的中东；因而在覬覦这个地区的各大国各大集团之間进行着剧烈的明爭暗斗。

我們毫不諱言地指出，自从二十世紀开始，特别是本世紀二十年代中，我們亲身閱历了一場石油爭夺战，而且确信这个战争在今后年代里必然会更加白热化，殘酷、剧烈將是这个战争的特色。

中东石油無論在現阶段的生产和有待开采的儲藏量方面都占世界石油生产的首要地位，它的重要性正与年俱增。对于这个地区資源的竞争將日益加剧，各国和各壟断資本集团力量的均衡也將有所改变。

本書目的在于向阿拉伯讀者报导自从二十世紀初叶就圍繞着他們国家的石油所發生的以及至今仍繼續着的那場激烈斗争的真实面目。由于这个斗争在世界資本主义第一

次大战结束后給中东国家帶來悲慘的命运，它不断地使我們淪为狂妄的帝国主义的掠夺对象，因而我們便被置于来自帝国主义各国的各种剝削和任意宰割的地位。我們願意把这个斗争的真相、双方使用的策略与一切惡毒的陰謀揭露出来，通过它向中东人民提醒那种一直包围着我們的危險，提高对殖民主义者的認識与警惕。我們必須牢固地团结在一起，互相支援，动员所有的力量去应付面临着の危險。

本書是根据过去有关我們所叙述的問題的官方材料和統計数字来从事研究的，以便符合学术精神。因此，我們严正地批判了我們所掌握的有關特权协定、条件、石油公司、資本、利潤、股东和各个壟断集团划分油矿国家势力范围的材料。从地壳中取出的石油远比人血还要貴重，人在殖民主义者眼光中是多么低賤啊！

此外我們另有專章分析某些大国的政策和它們对中东的态度，或者更确切地說即是分析它們对中东財富的立場和它們行动的实質。

最后，希望阿拉伯讀者把本書所提供的建議作为参考，开展与推动自己的工作。

深願这本小冊子的問世，能在用阿拉伯文写作石油战問題上起一个帶头作用。

願真主賜助我們摆脱殖民主义野心的毒焰。我們宣誓，坚决要达到这个崇高的目的。

（你說：你們工作吧！真主和他的使者和众穆斯林是会看到你們的劳績的——可蘭經。）

拉史德·艾勒—巴拉威
埃及大学商学院

第一章

石油的自然环境和各大石油公司的沿革

一 石油的来源和它的分布

石油是埋藏在地壳中的一种可燃性的物质，科学家认为石油的来源是氢和碳两种原素的组合，它的具体形态，有时形成固体，有时形成液体或气体。科学家们对于石油的产生意见不一致，有的学者认为它是由于植物或动物的变化而产生的，另外的学者则相信它是由于地壳中的碳水化合物而形成的。科学家们在页岩层中发现了石油，不过丰富的石油多数是蕴藏在地质时代第四纪的岩层中。它也存在于一纪第二纪的岩层中。值得指出的是这种物质多半是存在于接近岩层的地方，或是具有丰富煤矿的岩层内。但是我们就煤和石油在地壳上的分布情况来看，它们是有区别的。石油主要分布在下列四个地区：

(1) 美洲，分布在安的列斯海的北部和南部，在坎萨斯和秘鲁之间，这是石油资源最丰富的地区。生产石油最多的国家是美国、委内瑞拉、墨西哥、秘鲁和阿根廷。这些国家1943年的生产总和达到世界总产量的五分之四。

(2) 西亚、阿拉伯国家和高加索地区。这些地区的产量约为世界总产量的百分之十六。

(3) 东南亚地区、荷属东印度群岛（指印度尼西亚，下同——译者）1943年产量为800万吨。

(4) 欧洲的喀尔巴阡山地区。

开发石油资源不是一件简单易举的工作，而是一桩需要大量资金的极其艰巨的工作，有些公司往往在进行一个长时期的考察后才发现那里不适合生产的要求。尽管如此，仍要继续进行广泛的科学研究，使用非常精密的仪器去勘探。当石油开采出来后，另一项艰巨的工作又随之而来，那就是输送石油至炼油厂，以及把它运到适当的海港出口的问题。对于运输方面最节约而又方便的办法是敷设油管。我们所获得的石油的各种产品都表明了这种矿物或这种动力的重要性，同时表明在军事、经济、建设等目的上广泛地使用石油的程度。

要把石油的重要性深刻细致地说出来是不容易的。从石油中可以蒸馏出汽油，可以提炼出某些对制造爆炸物极其重要的物质。同时在战争时期，飞机、坦克和战艦等是使用石油来推动的。尤其在作战工具有了新的发展和战争机械化后，石油更起着极端重要的作用。至于在平时石油也广泛地使用在汽船、民用航空、铁路机车、汽车等方面，这足以证明石油是对于海陆空和现代机械化运输上不可缺少的一种基本因素。对于工业，它无论是在作为机器的动力或是在滑润机器方面，都是具有非常重要性的物质。各文明国家在农业机械化方面都普遍使用石油，都知道石油对拖拉机的重要性，石油的增产就可以节省人的体力劳动和时间。家庭主妇需要它的热和光，在日常生活中我们离不开石油的产品。适合车辆行驶的马路必须有瀝青等产品。这不过是从无数用途中举例说明的几种，便于我们了解石油在各国政治、经济中所居的地位；便于我们了解在昨天和今天所发生的石油战是有着它极其重要的原因。有些国家没

有充足的石油資源，也沒有掌握蘊藏豐富石油的屬地，因此就不得不去從事人造石油的生產。如德國在第二次世界大戰爆發時就利用了荷爾斯泰因、巴伐利亞、巴登等地區的全部石油資源，而這種天然石油的生產還沒有達到 90 萬噸的年產量，遠遠地落後於它的經濟和軍事的需要。因此它極重視人造石油的生產，並建立了不少必需的工廠。尤其是在戰爭期間，估計在戰爭結束前夕人造石油的生產量已達到 600 萬噸。但是人造石油畢竟是一項需要大量資金的困難工程，這就是各國之所以要依靠天然石油的原因。科學家正在這方面進行着不斷的研究，以便將來能得出簡便節約的製造石油的方法。

遠在古代，人們就知道石油，普路塔克談到波斯國有石油；希羅多德給我們指出在贊貼島上有這種物質的泉源；中世紀的阿拉伯地理學家和旅行家也曾提到過石油的存在。可是古代和中世紀時期對自然界的認識在客觀方面還沒有多大價值，直至十九世紀初葉人們才把石油當作一種稀奇的自然現象，才去考察它和發現它的重要性。波斯人在宗教儀式上使用過石油，又如部分歐洲人也曾相信這種物質是具有醫藥效能的。

二 開始使用石油照明

石油的情況一直是這樣，直至 1844 年英國科學家楊的由煤炭中蒸餾出石油的試驗才得到成功，但是當時仍不知道把這一科學的發現利用到日常生活中去。當時一個名為斯脫瓦塞的德國工業家，制成一種新式油燈，這種新式油燈可以使用一種比當時一般用油還要輕的液體。後來斯脫瓦塞利用楊的試驗理論而加以實踐。這是在第一次使用石油

上的一个大转变。石油的重要性已为时代所证明，于是石油在这方面就开创了一项新纪录，创造了石油的新时代。当时著名的“巴拉芬”油灯在欧洲就普遍地得到传布，因此大家就非常重视在几个著名的地方开采石油。但是即使是在方法和应用工具都很简单的条件下所开采出来的石油数量，还是发生供过于求的现象，这样便使这种新兴的工业在基础还没有稳固、还未得到充分的发展的时候，便遭遇到被摧毁的危机。正在这个困难的时候，它从后来成为最大石油生产国的美国方面得到了挽救。

三 从井中取出石油

当时美国人也认识这种物质，并把它用于各种目的，如把它用作治病的药物，用作车辆的润滑油。有一个从事石油工业的人，曾经请了一位教授帮助他作研究，得出的结论是：石油经过加工可以提炼出许多种类的物质。耶鲁大学西理曼教授试验结果，可以用简单而经济的方法获得煤油、石蜡油和润滑油等。

试验的结果既然如此，从科学的论证上就肯定了石油可以为商业的目的使用，石油的传播面便一直在扩大。但是在当时出现了一个严重的危机：那就是从事石油企业的人，他们只是在开采地面上有油苗冒出的地区，没有考虑到研究石油的资源。这种做法是不对的，因为像这样的资源是有限的，在短时期内这种油源便会枯竭。

在这里，一件偶然的事起了启示的作用。那就是有一个名叫艾德文·罗兰辛·德里克的美国人，他看见了一瓶石油，上面写着“石油，著名的自然药品，由四百英尺深度井里汲取出来的”。德里克就推敲这几句话的意义，这些话启

示了他去从事应做的工作，鼓励他进行試驗。虽然在試驗过程中困难重重，煞費心机，并遭到同事們的嘲諷；但他仍坚持不懈地工作，終于获得最后的成功，于1859年8月23日从提次斐勒的油井中取出了石油。几个月后从这口井中就生产出4千公升石油。当时德国“巴拉芬”油灯正为美国所广泛使用，德里克在开采石油方面是成功了，美国人为了表彰他的功績，特在他試驗成功的地方，鑄造他的銅像作为紀念，并公認他是美国石油工業的創始人。但是这个創始人的归宿究竟怎样呢？他在兩年以后因为經不住多方面殘酷竞争的打击，被迫以微薄的代价出讓了油井，1884年在貧困的境况下逝世。这就是他的生活報酬。

美国初期的石油工業的特点是在各公司、各冒險集团間进行着殘酷的竞争，当时的竞争者不是采取合乎公理、正义、廉潔和信用的手段的，它們想尽办法去摧毀竞争的敌人，暴富和破产已成为司空見慣的常事。

四 美孚石油公司

1862年約翰·台維遜·洛克菲勒开始从事石油工業，并同其他股东合伙經營，获益很大。后来他的哥哥威廉和部份財閥也参与共同經營，他們于1870年組織美孚石油公司，資金100万美元。公司業務在四年以后获得巨大成就，資本随即增加至350万美元。美孚石油公司应用各种違反道义和無耻的手段来粉碎竞争者，無情地摧毀自己的对手，这正是資本主义和壟断公司的本来面目。它同运输公司以及有助于本身業務的企業和工厂訂立合同或合并它們，因而就完全控制了这些機構。1882年这些公司合并組成一个由九人委員會領導的統一的大公司，資金7千万美元，洛克

菲勒就成为該公司的無上的統治者。这不足为奇，值得注意的是美孚石油公司在脆弱的基础上成立仅12年就控制了美国石油生产的十分之九，它在世界上就占了重要的地位。1905年在世界石油市場上它是兩大財团中的优胜者，这两个財团：一个是屬於洛克菲勒的美孚石油公司，另一个是控制着俄国油井权益的魯陈德·諾伯尔財团。

五 威胁石油工業的危机

当时石油的重要性仅仅是照明。但就在那时候發生了一件事，几乎使石油陷于無用，宣判这种新兴工業的崩潰。那就是在1881年的巴黎博覽会中，參觀的人們看到一种新奇的發明，即爱迪生所發明的电灯。由于电灯具有清潔衛生、光度規律化的优点，因而不久这种新的照明工具就被世人逐步采用。电灯的使用便实际上代替了石油。既然如此，对于从事生产石油的公司來說，應該注定要破产了，但这种危机却为德国工程师哥特里卜發明的一种以石油为动力的發动机所挽救。由于这种重要的發明，以及一系列用机器力量来推动的車輛的發明，石油工業得到了拯救：不但如此，而且还为石油的發展和进步开辟了广闊無限的前途。我們只要举一个例子就可以說明这一点，1899年美国的汽車数量不超过6百輛，但不到10年的時間，数量飞速增長一躍而到100万輛，在第一次世界大战期間汽車的数量竟增加到几百万輛。汽車的使用在世界各地普遍傳布。此外，由于有新的發明出現和內燃机的使用，因此在第一次世界大战期間，战艦和飞机已开始使用石油和石油产品，随后許多交通工具也使用石油为动力，这就說明各石油公司如美孚石油公司的石油工業的前途是光明的。

但是还有比我們前面提出的問題更重要的一面，那就是石油在軍事和經濟方面有了新的用途，因而产生了政治上的作用。各海軍国和大工業国十分渴望夺取它本国所缺少的这种油矿，并且到处企圖取得特权。由于缺乏油矿的国家的互相爭夺，石油便成了国际政治的新因素，成为帝国主义橫行霸道的新动力和引起各国間糾紛与战争的新因素。这些結果在第一次帝国主义大战前几年里就可以看出一些。石油竞争，首先是大公司以貿易和經濟合作的姿态出現，并得到本国政府和外交代表的支持，但不久随着石油的重要性的用途的增長，各国的本来面目暴露了，它們运用武力夺取特权，彼此为分配各公司的市場和資源范围进行談判，并分割資源和蘊藏大量石油的地区。

的确，这是一场严重的战争，这个战争的先鋒队是地質学的工程师和專家。真正的获益者是資產階級政府，它的工具是公司財政机构。我們已談过美孚石油公司，現在讓我們再对其他公司加以介紹。

六 英荷壳牌石油公司

1890年英荷壳牌石油公司建立于海牙，上報資本額130万弗魯林。这个公司获得荷蘭政府給予的許多特权，在荷屬东印度群島开采石油；后来資本增至170万弗魯林，使它有可能在巴达維亞建筑煉油厂。在克服了一些困难后，公司走向胜利道路：1894年的利潤率为8%，第二年的利潤率为44%，而資本不过是230万弗魯林。1897年資本增加到500万弗魯林，公司的利潤率为52%。由于有了这样輝煌的成績，美孚石油公司开始用卑劣的手段来打击竞争者，它以低于美国石油生产成本的价格把石油銷售給西欧各国。但是竞争者并未被打垮，而且能抵住了这场風暴，使洛克菲勒在

兩年後不得不在非法的壟斷資本主義的戰爭中向事實低頭，正如列寧所分析的那樣。荷蘭公司之所以穩固下來，其原因就是它跟以魯陳德為首的歐洲財閥有聯繫。其所以成功的另一原因，是公司經理亨利·德特丹所賦有的才能和公司的充足的財力。他在1900年擔任此職。同控制着印度洋上石油運輸工作的殼牌運輸和貿易公司成立一項協定是他的重要工作之一，根據這一協定（1902年）成立了亞細亞銷售公司，主持運輸和銷售各種產品，其資本共分三份，即英荷、殼牌和魯陳德三家公司。1907年兩家主要公司合併為英荷殼牌石油公司。同年又組成兩個附屬公司，這是依照著名的“控制股份”方式組成的；這兩個公司即盎格魯薩克遜石油公司和巴達維亞石油公司。英荷殼牌石油公司集團內部的單位不容易弄清楚，因為這是屬於公司的機密。總之，這些公司散布在世界各地。德特丹做事果斷，他的特點就是勇敢、機智。1912年他就購買美國西部一些油井，成立新公司，取名加利福尼亞油田公司。其他石油公司在美國也相繼成立，如洛克撒納公司、加利福尼亞殼牌公司。隨後加利福尼亞油田公司在墨西哥、委內瑞拉等國取得特權。這個公司做了一件事，足以說明它有一定程度的遠見：1916年公司的經理德特丹在紐約市場上征股75萬份，這項措施產生了兩種效果，一方面公司的資金增加400萬鎊，同時又博得美國人的援助和對它工作的關心。正因為如此，它才能在美孚石油公司的排擠下穩定下來。

七 緬甸石油公司

緬甸石油公司成立於1902年，主要開發緬甸和阿撒姆的油礦。它在仰光設有煉油廠，還有運輸船數只。無疑地，這個公司的生產量遠不如上述兩大石油公司。

第二章

中东石油

一 国内之国

中东是世界上出产石油的第二个重要地区。在那里，各个垄断公司为获得开采权，从而控制这个地区丰富的石油资源，采取了各式各样的手段，利用私人的斡旋，或通过本国政府的协助，相互间进行了或正在进行着激烈的明争暗斗。为了夺取中东的全部石油，在有关各国和其他企业之间已经达成了，或是将要达成不公开的或秘密的协定。对于石油国家主人的反对和呼声，他们是置若罔闻的。在这地区的各个角落里所布置着的间谍活动，以及所散播的各种谣言是与公司的代理人的阴谋分不开的。派到这个地区来的各个代表团，表面看起来，他们的工厂和企业似乎是正派极了。但实际情况与此相反，只要你走进那个石油城你立刻就会发觉你已被怀疑而受到监视，你更会感到你是处在一个陌生的环境里，这个环境就是贪婪的殖民主义者的政治阴谋角逐的最尖锐的地区，是他们彼此掀起仇恨的决斗场，是制造爆炸物的火药库。

中东民族是具有悠久的文化和坚强的反抗暴力的传统的。我们希望中东人民利用这些特点来争取他们的自由，

實現獨立的願望，並把自己的國家從殖民主義壟斷者的統治下解放出來，無論這些殖民主義是以什麼色彩和形式出現的。

無論過去、現在和將來，中東地區都是具有軍事重要性的地區，是歐亞交通的樞紐，也是英國通往它在亞洲的殖民地的必經孔道。英國為了保護它在這個地區的既得利益，曾經跟對中東地區野心勃勃的德國帝國主義和帝俄進行過戰爭（當時帝俄想奪取土耳其、伊朗和阿富汗，德國則在土耳其及近東進行各種侵略陰謀）。它獨占中東已有相當長的時期，但自中東發現石油以後，它不可能再繼續作寡頭壟斷，不得不把中東門戶開放，讓其他的歐美帝國主義國家也來分沾點利益。由於石油發現的必然結果，在中東地區形成了縱橫交織的油管網，出現無數的類似防禦碉堡的煉油廠。現在的油管和過去鐵路特權兩者之間不能相提並論，因為油管所意味的是進一步的侵入、統治和暴戾的強力擴張。建設鐵路雖然也是帝國主義侵略的形式之一，但大多數人對鐵路畢竟是多少可以享用的，而石油只是少數大享才能享受。由摩蘇爾通到黎波里和海法的油管，不屬於伊拉克，不屬於敘利亞，而是由英國所占有的；由阿瓦士通到阿巴丹的油管，不屬伊朗的主權，而是由英國所占有的。由巴林島通到賽特拉島的油管，它也不是屬於阿拉伯，而是由美國人占有的。每一個同敘利亞人接觸的人，都會很詭異，因為無論他們用英語、法語或阿拉伯語談話，他們總是經常提到伊拉克石油公司這個名字（伊拉克石油公司名義上是伊拉克的，實際上是英國的壟斷公司——譯者）。石油公司實際上變成了和其他各國發生關係的國中之國，雖然它不是一個正式的國家，但它卻具有特殊的行政權，擁有空